

HU

HU

HU



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2010.11.5.
COM(2010) 631 végleges

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2010. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontja alapján történő igénybeviteléről (Lengyelország „2010/006 PL/H.Cegielski-Poznań” referenciaszámú kérelme)

INDOKOLÁS

A költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás¹ 28. pontja a pénzügyi keret vonatkozó fejezeteinek felső korlátain felül legfeljebb évi 500 millió EUR erejéig lehetővé teszi az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (a továbbiakban: EGAA) igénybevételét.

Az EGAA-ból érkező hozzájárulásokra vonatkozó szabályokat az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet² tartalmazza.

2010. március 8-án Lengyelország a H. Cegielski-Poznań vállalatnál és annak négy beszállítójánál történt elbocsátásokat követően, „EGF/2010/006 PL/H.Cegielski-Poznań” referenciaszámmal kérelmet nyújtott be az EGAA-ból igénybe vehető pénzügyi hozzájárulás iránt.

A kérelem alapos vizsgálata után a Bizottság az 1927/2006/EK rendelet 10. cikke alapján megállapította, hogy a pénzügyi hozzájárulásnak a rendeletben megállapított feltételei teljesülnek.

A KÉRELEM ÖSSZEFOGLALÁSA ÉS ELEMZÉS

Főbb adatok:	
EGAA-referenciaszám	EGF/2010/006
Tagállam	Lengyelország
2. cikk	a)
Az elsődlegesen érintett vállalat	H. Cegielski-Poznań
Beszállítók és az ellátási lánc következő szintjein álló termelők	4
Referencia-időszak	2009.9.1–2010.1.1.
A személyre szabott szolgáltatások kezdetének időpontja	2009.11.3
A kérelem benyújtásának időpontja	2010.3.8.
A referencia-időszakban történt elbocsátások száma	550
- a fő vállalatnál	371
- a beszállítóknál és az ellátási lánc következő szintjein álló termelőknél	179
A referencia-időszak előtt történt elbocsátások száma	75
A referencia-időszak után történt elbocsátások száma	33
Összes támogatható elbocsátás	658
A támogatásra jogosult elbocsátott munkavállalók száma	189
A személyre szabott szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások (EUR)	163 700
Az EGAA végrehajtásához kapcsolódó kiadások ³ (EUR)	12 070
Az EGAA végrehajtásához kapcsolódó kiadások (%)	6,9
Teljes költségvetés (EUR)	175 770
EGAA-hozzájárulás (65 %) (EUR)	114 250

¹ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

² HL L 406., 2006.12.30., 1. o.

³ Az 1927/2006/EK rendelet 3. cikke harmadik bekezdésének megfelelően.

1. A kérelmet 2010. március 8-án nyújtották be a Bizottságnak, és 2010. augusztus 10-ig további információkkal egészítették ki.
2. A kérelem az 1927/2006/EK rendelet 2. cikkének a) pontja szerint eleget tesz az EGAA igénybeviteléhez szükséges feltételeknek, és benyújtása a rendelet 5. cikkében említett 10 hetes határidőn belül megtörtént.

Az elbocsátások és a világkereskedelemben a globalizáció hatására bekövetkezett fő strukturális változások, illetve a globális pénzügyi és gazdasági válság közötti kapcsolat

3. Annak alátámasztására, hogy az elbocsátások összefüggnek a pénzügyi és gazdasági világválsággal, Lengyelország azzal érvel, hogy H.Cegielski-Poznań vállalat hajókhoz gyárt kétütemű dízelmotorokat, amelyeket erőművekben is felhasználnak. A vállalat radiális levegőbefűvőket, dugattyús és rotációs kompresszorokat is gyárt. A H.Cegielski-Poznań vállalat alaptevékenysége tengerhajózási dízelmotorok gyártása a MAN Burmeister & Wain and Wärtsilä Switzerland Ltd. engedélye alapján (a licenc 2012 végéig van érvényben). A H.Cegielski-Poznań a tengerhajózási motorok egyetlen lengyel gyártója, és a termelése erősen függ az európai, különösen a német és a dán hajógyártó ágazat helyzetétől.
4. Az Európai Hajógyárak Egyesülete (Community of European Shipyards Association, CESA) elkészítette a világ hajógyártási szükségletére vonatkozó hozzávetőleges előrejelzését 2014-ig. Az előrejelzés szerint a pénzügyi világválság a piaci helyzet jövőbeli alakulásának számos feltételét és az azt illető várakozásokat is megváltoztatta. Több tényező együttes hatására csökkentek a hajógyártás iránti igények, és 2008 végére/2009 elejére az új megrendelések szinte teljesen megszűntek. Ráadásul az új hajómegrendelések körülbelül 10 %-át várhatóan visszavonják, számos hajómegrendelés szállítási határidejét pedig elhalasztják.
5. Az Európai Hajógyárak Egyesületének becslése szerint 2011-ben a flották mintegy 30 %-a felesleges lesz, és az 566 millió dwt teljes rendelésállományból mintegy 53 millió dwt-t valószínűleg visszavonnak. A válság következtében már jelenleg is sok inaktív, illetve kis sebességgel közlekedő hajó van világszerte. A hajógyártó ágazat a jövőben várhatóan olyan alacsony költségű területekre, főleg Ázsiába helyezi át a tevékenységeit, amelyek már a válságot megelőző években látványosan növelték piaci részesedésüket (forrás: az Európai Hajógyárak Egyesülete által idézett Lloyds Register Fairplay). Ezért nem valószínű, hogy az e kérelem által érintett vállalatok a válság elmúltával vissza tudnak térni a rendes termelési szintre.

Az elbocsátások számának igazolása és a 2. cikk a) pontjában foglalt kritériumok teljesítése

6. Lengyelország e kérelmet az 1927/2006/EK rendelet 2. cikkének a) pontjában meghatározott beavatkozási kritériumok értelmében nyújtotta be; e pont az EGAA hozzájárulását ahhoz köti, hogy négy hónapos időszak alatt egy tagállamban működő vállalattól – beleértve annak beszállítóit és az ellátási lánc következő szintjein álló termelőket – legalább 500 munkavállalót elbocsátanak.
7. A kérelemben a H.Cegielski-Poznań és négy beszállítója esetében a 2009. szeptember 1. és 2010. január 1. közötti referencia-időszakban 550 fő elbocsátása szerepel. Valamennyi elbocsátottat az 1927/2006/EK rendelet 2. cikke második bekezdésének második francia bekezdése alapján vettek számításba.

Az elbocsátások előre nem látható jellegének bizonyítása

8. A lengyel hatóságok érveiket arra alapozták, hogy a globális hitelválság súlyosságát és az általa a pénzügyi piacokra gyakorolt hatást nem lehetett előre látni. Az EU részesedése a világ hajógyártási piacából már évek óta csökkent (bruttó regisztertonnában mérve a 2001-es 24,0 %-os arányról 14,8 %-ra 2008-ban), ez a csökkenés hirtelen felgyorsult a pénzügyi és gazdasági világválság kitörése után. Az EU részesedése a globális hajógyártásból a 2008-as 14,8 %-ról 2009. augusztus 31-re 8,1 %-ra esett vissza.

Az elbocsátó vállalkozások és a támogatásra jogosult munkavállalók meghatározása

9. A kérelem szerint a négy hónapos referencia-időszakban összesen 550 személyt bocsátottak el a H.Cegielski-Poznań vállalattól és négy beszállítójától. A referencia-időszak előtt és után történt további 108 elbocsátást is figyelembe véve, az összesen 658 munkavállaló megoszlása a következő:

Vállalat	Szám	Módszer
H.Cegielski-Poznań	371	2
H.Cegielski-Logocentrum Sp. z o.o.	25	2
H.Cegielski-Remocentrum Sp. z o.o.	35	2
Arwimont Spółdzielnia Pracy	15	2
Sulzer Chemtech Polska Sp. z o.o.	212	2

10. Az összesen 658 munkavállalóból 189 volt támogatásra jogosult. A támogatásra nem javasolt 469 munkavállaló nem regisztráltatta magát munkanélküliként, ezért azt feltételezik, hogy már elhelyezkedett, egyéni vállalkozásba kezdett, vagy kivándorolt az országból, illetve nyugdíjba vonult.
11. A támogatásra jogosult munkavállalók megoszlása a következő:

Kategória	Szám	Százalék
Férfiak	156	82,5
Nők	33	17,5
EU-állampolgárok	189	100,0
Nem EU-állampolgárok	0	0,0
15 és 24 év közöttiek	7	3,7
25 és 54 év közöttiek	154	81,5
55 és 64 év közöttiek	28	14,8
64 évesnél idősebbek	0	0

A fenti kategóriákban egy olyan munkavállaló szerepel, aki tartós egészségügyi problémával küzd vagy fogyatékkal él.

12. A foglalkozási csoportok szerinti megoszlás a következő:

Kategória	Szám	Százalék
Vállalati vezetők	7	3,7
Fizika-, matematika- és mérnöktudományi foglalkozások	25	13,2
Egyéb felsőfokú képzettséget igénylő foglalkozások	4	2,1

Fizika- és mérnöktudományok területén hasonló képzettséget igénylő foglalkozások	17	9,0
Egyéb hasonló foglalkozások	8	4,2
Általános irodai foglalkozások	13	6,9
Ügyfélforgalmi szolgáltatási foglalkozások	2	1,1
Kitermelő- és építőipari foglalkozások	7	3,7
Fém-, gépipari és hasonló foglalkozások	77	40,8
Precíziós, kézműves, nyomdai és kapcsolódó foglalkozások	2	1,1
Helyhez kötött berendezések kezelői és hasonló foglalkozások	1	0,5
Gépek kezelői és összeszerelői	12	6,3
Járművezetők és mozgógépkezelők	6	3,2
Bányászati, építőipari, ipari és közlekedési foglalkozások	8	4,2
Összesen	189	100,0

13. Az 1927/2006/EK rendelet 7. cikkének megfelelően Lengyelország megerősíti, hogy az EGAA végrehajtásának különböző szakaszaiban és különösen az EGAA-hoz való hozzáférésben mind jelenleg, mind a jövőben a nők és a férfiak egyenlőségét szem előtt tartó és diszkriminációellenes politikát alkalmaz és fog is alkalmazni.

Az érintett terület, valamint az ott működő hatóságok és érdekelt felek bemutatása

14. H.Cegielski-Poznań vállalat elbocsátásai Poznań városában valamint Poznań körzetében történtek, ahol a munkanélküliségi ráta alacsonyabb volt, mint Lengyelország többi részén: 3,3 %, szemben a Wielkopolskie egészére vonatkozó 9,1 %-kal vagy a Lengyelországra vonatkozó 11,9 %-kal. Ugyanakkor a térség munkanélkülisége az érintett területen sokkal gyorsabban nőtt, a munkanélküliek száma majdnem megduplázódott: a 2008 végi 7 942-ről 2009 végére 15 024-re emelkedett (+89 %). Ez a növekedés jelentősen meghaladta a Wielkopolskie vajdaságban (+46 %) vagy a Lengyelország egészében (+28 %) tapasztaltat.
15. Az érintett területen a csoportos létszámleépítések keretében elbocsátottak számára a Wielkopolskie vajdaság elnökének hivatala, Poznań helyettes polgármesterének hivatala, és Poznańban a vajdasági és körzeti munkaügyi hivatalok nyújtanak támogatást. A projekt partnere Poznańban a Vajdasági Foglalkoztatási Tanács, melynek tagjai a régióban működő munkaadói szervezetek és szakszervezetek is.

Az elbocsátások várható hatása a helyi, a regionális és az országos foglalkoztatásra

16. Épp a H.Cegielski-Poznań elbocsátásaival egy időben Poznań város és körzet munkaerőpiacán az állásajánlatok száma is csökkent, így az elbocsátott munkavállalók kisebb eséllyel tudtak újra elhelyezkedni. A munkaadók a működési (különösen a munkaerővel kapcsolatos) költségeik csökkentésére kényszerültek, hogy megbirkózzanak a nehéz gazdasági helyzettel. A Poznań körzeti munkaügyi hivatal tájékoztatása szerint 2009-ben (az érintett területen) az állásajánlatok nagy része a következő ágazatokra koncentrált: kereskedelem, pénzügyi szolgáltatások, vagyónvédelem, építőipar és szolgáltatások. Tekintve a H.Cegielski-Poznań vállalatotól, beszállítóitól és az ellátási lánc következő szintjein álló termelőktől elbocsátott munkavállalók kategóriáit (főleg fém-, gépipari és

kapcsolódó szakmák), ez a csoport kisebb eséllyel talál a képzettségének megfelelő új állást. A kérelem ezért a munkavállalók átképzés útján történő támogatására összpontosít.

17. 2009 márciusa végén a Poznań városban és körzetben dolgozók száma körülbelül 441 000 volt. A H.Cegielski-Poznań vállalattól, beszállítóitól és az ellátási lánc következő szintjein álló termelőktől elbocsátott 658 munkavállaló az aktív népesség 0,15 %-át, ugyanakkor a regisztrált munkavállalók 3,8 %-át tette ki. Ezek az elbocsátások tehát erősen éreztették hatásukat a helyi munkaerőpiacon.

A finanszírozásra javasolt, személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagja és annak tételes bontásban meghatározott, becsült költségei, valamint a strukturális alapok által támogatott intézkedésekkel mutatott kiegészítő jelleg

18. Első lépésként, a munkavállalók támogatására a felmondási idejük alatt, a Körzeti Munkaügyi Hivatal találkozókat szervezett a H.Cegielski-Poznań vállalatnál. A találkozó alkalmával az elbocsátandó munkavállalókat részletesen tájékoztatták a számukra elérhető támogatási formákról, és egy kérdőív segítségével felmérték, hogy milyen típusú támogatásban szeretnének részesülni. Az eredmények alapján minden munkavállalónak felajánlottak egy, a személyre szabott intézkedésekre vonatkozó „menetrendet”.
19. Másrészt, a Körzeti Munkaügyi Hivatalnál történt regisztráció esetén minden munkavállaló egyéni tanácsokat kapott egy munkaerő-piaci szakértőtől. Ezekben a találkozókon meghatározták a munkavállalók állásokkal kapcsolatos elvárásait, figyelembe véve a meglévő munkatapasztalatokat, a helyi munkaerő-piaci keresletet és egy üzemorvos véleményét a munkavállalók egészségéről. Az esetek többségében sor került egy karriertanácsadóval történő egyéni konzultációra, valamint egy álláskeresési technikákról szóló megbeszélésre is. Mindez lehetővé teszi a támogatásra jogosult munkavállalók számára, hogy meghatározzák a karrierterveiket, kiválasszák a legmegfelelőbb aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedéseket, és szert tegyenek az álláskereséshez szükséges önbizalomra.
20. A képzést illetően az EGAA-projekt végső kedvezményezettjei részt vesznek mind egyéni, mind csoportos képzésekben, ideértve a posztgraduális tanulmányokat is. 2010 első negyedévében a Poznań Körzeti Munkaügyi Hivatalnál regisztrált összes munkanélküli tekintetében „ütemtervet” fogadtak el. Az EGAA-intézkedések keretében támogatásra jogosult munkavállalók különböző típusú intézkedésekben részesülhetnek (azaz akár több intézkedésben is).
21. Az alábbiakban a javasolt intézkedéstípusok felsorolása következik; ezek az intézkedéstípusok összehangolt csomagot képeznek, amely a munkavállalók munkaerőpiacra történő visszailleszkedését célzó, személyre szabott szolgáltatásokból áll:
 - Személyre szabott képzés és átképzés: ez az intézkedés a következőkből áll: a munkakeresők képzési igényeinek felmérése, a képzési költségek (a posztgraduális tanulmányokat is beleértve), az utazási költségek vagy a képzés ideje alatti szállás- és étkezési költségek megtérítése, bizonyítványok, diplomák, bizonyos szakmai képzettségek vagy szakmai címek megszerzéséhez előírt orvosi vizsgálatok vagy pszichológiai vizsgálatok költségének, valamint a

munkavégzéshez szükséges engedélyek megszerzésével járó költségek megtérítése.

- Támogatás az önfoglalkoztatáshoz: ennek az intézkedésnek a keretében vállalkozás alapításához nyújtanak egyszeri támogatást, amely többek között a jogi tanácsadás, valamint a cégbejegyzéssel kapcsolatos konzultáció és tanácsadás költségeit fedezi. A támogatás összege legfeljebb a nemzeti átlagbér hatszorosa lehet. Amennyiben a vállalkozás a szociális szövetkezetekre vonatkozó szabályok szerint végzi tevékenységét, a munkanélkülieknek nyújtott összeg szövetkezet alapító tagja esetében legfeljebb az átlagbér négyszerese, már megalakult szövetkezetbe belépő tag esetében legfeljebb az átlagbér háromszorosa lehet.
- Képzési juttatások: ezek a képzésre javasolt munkavállalók ösztöndíját fedezik.

22. Az EGAA végrehajtásához kapcsolódó, a kérelemben az 1927/2006/EK rendelet 3. cikke szerint feltüntetett kiadások irányítási és ellenőrzési, valamint tájékoztatási és népszerűsítési tevékenységeket takarnak.

23. A lengyel hatóságok által ismertetett, személyre szabott szolgáltatások az 1927/2006/EK rendelet 3. cikkében meghatározott támogatható tevékenységek közé sorolható aktív munkaerő-piaci intézkedéseknek minősülnek. A lengyel hatóságok e szolgáltatások összköltségét 163 700 EUR-ra, az EGAA végrehajtásához kapcsolódó kiadásokat pedig 12 070 EUR-ra (az összköltség 6,9 %-ára) becsülik. Tekintve a teljes költségvetés szerény voltát, ez a magasabb szint elfogadható. Az EGAA-ból igényelt teljes hozzájárulás összege 114 250 EUR (az összköltségek 65 %-a).

Intézkedések	A támogatásra jogosult munkavállalók becsült száma	Becsült költségek (egy támogatásra jogosult munkavállalóra) (EUR)	Teljes költség (EGAA és nemzeti társfinanszírozás) (EUR)
Személyre szabott szolgáltatások (az 1927/2006/EK rendelet 3. cikkének első bekezdése)			
Képzés és átképzés	134	350	46 900
Támogatás az önfoglalkoztatáshoz	18	5 000	90 000
Képzési juttatások	134	200	26 800
Az összes személyre szabott szolgáltatás részösszege			163 700
Az EGAA által támogatott intézkedések végrehajtásához kapcsolódó kiadások (az 1927/2006/EK rendelet 3. cikkének harmadik bekezdése)			
Előkészítő tevékenységek			1 650
Irányítás			5 250
Tájékoztatás és népszerűsítés			4 170
Ellenőrzési tevékenységek			1 000
Az EGAA végrehajtásához kapcsolódó kiadások részösszege			12 070
Becsült költség összesen			175 770
EGAA-hozzájárulás (az összköltségek 65 %-a)			114 250

24. Lengyelország megerősíti, hogy a fent ismertetett intézkedések kiegészítik a strukturális alapok által finanszírozott intézkedéseket. Az ESZA, amennyiben szükségesnek ítélik, a munkavállalókat kiegészítő, hosszú távú intézkedésekkel támogatja. Ezen kívül az EGAA által támogatott munkavállalók közvetlen környezetében élő, a leépítések hátrányos hatásai által szintén érintett személyek támogatására fog összpontosítani. A Körzeti Munkaügyi Hivatal felelős az itt javasolt aktív munkaerő-piaci szakpolitikai intézkedésekért, valamint egyes, az ESZA-ból finanszírozott intézkedésekért is. A lehetőségek legjobb kihasználására érdekében a támogatások fő formáinak (EGAA, ESZA, nemzeti források) kiegészítésére fognak törekedni a személyre szabott szolgáltatási csomagban.
25. Az elbocsátott munkavállalók között vannak olyanok, akik már részt vettek az ESZA által társfinanszírozott reintegrációs projektekből. A H.Cegielski-Poznań vállalattól elbocsátottak közül ötven fő vehetett részt az „Outplacement – Your Opportunity” (Outplacement – Az Ön esélye) elnevezésű, ESZA által társfinanszírozott és a

Wielkopolska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości Sp. z o.o. (WARP) által szervezett projektben. Emellett azok, akik saját vállalkozás alapítását tervezik, részt vettek a WARP által szervezett és az ESZA által társfinanszírozott, „A vállalkozásalapítás ABC-je” elnevezésű kurzuson. Az első tréning 50 résztvevője közül ezen a képzésen 20 fő vett részt.

26. A poznańi Folyamatos és Gyakorlati Oktatás Központja az ESZA által társfinanszírozott, „Az ember – a legjobb befektetés – fejlessze képességeit” elnevezésű projektet kínálja. Hét elbocsátott munkavállaló jelentkezett, a projekt indulását azonban még nem igazoltál vissza.
27. A Sulzer Chemtech Polska S.A., a H. Cegielski - Logocentrum Sp. z o.o., a H. Cegielski - Remocentrum Sp. z o.o. és az ARWIMONT Spółdzielnia Pracy vállalatok alkalmazottai nem részesültek az Európai Szociális Alap által társfinanszírozott támogatásban.

Az érintett munkavállalóknak nyújtott személyre szabott szolgáltatások kezdetének tényleges vagy tervezett időpontja(i)

28. Lengyelország 2009. november 3-án kezdte meg az EGAA általi társfinanszírozásra javasolt, összehangolt csomag keretében a személyre szabott szolgáltatások nyújtását az érintett munkavállalóknak. Ez az időpont tekintendő tehát az EGAA-ból nyújtandó valamennyi támogatásra való jogosultság kezdetének.

A szociális partnerekkel folytatott konzultáció során követett eljárások

29. Az EGAA-kérelmet Poznańban a Vajdasági Foglalkoztatási Tanács 2010. február 17-i ülésén terjesztették elő. Az ülésen a szociális partnerek részvételével megvitatták az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomag részeként tervezett intézkedéseket; mind a munkaadói szervezetek, mind a szakszervezetek jelen voltak.
30. A lengyel hatóságok megerősítették, hogy a nemzeti és közösségi jogszabályokban a csoportos elbocsátások vonatkozásában előírt követelményeket betartották.

Tájékoztatás a nemzeti jog alapján vagy kollektív szerződések értelmében kötelezően végrehajtandó intézkedésekről

31. Az 1927/2006/EK rendelet 6. cikkében foglalt kritériumok tekintetében a lengyel hatóságok kérelmükben:
 - megerősítették, hogy az EGAA-ból származó pénzügyi hozzájárulás nem helyettesíti azokat az intézkedéseket, amelyek meghozatala a nemzeti jog vagy kollektív szerződések alapján a vállalatok felelőssége;
 - bizonyították, hogy az intézkedések az egyes munkavállalóknak nyújtanak segítséget, és nem vállalkozások vagy ágazatok szerkezetátalakítására irányulnak;
 - megerősítették, hogy a fent említett támogatható intézkedésekre más közösségi pénzügyi eszközökből nem folyósítanak támogatást.

Irányítási és ellenőrzési rendszerek

32. Lengyelország értesítette a Bizottságot, hogy a pénzügyi hozzájárulások kiosztását a Regionális Fejlesztési Minisztérium Európai Szociális Alapot kezelő osztálya (Ministry of Regional Development, Department for European Social Fund Management) fogja irányítani és ellenőrizni. A közreműködő szervezet a Poznań Vajdasági Munkaügyi Hivatala, a kifizető hatóság a Pénzügyminisztérium kifizető hatóság osztálya, a végrehajtó szervek pedig a felelős körzeti munkaügyi hivatalok lesznek. Az EGAA irányítási és ellenőrzési rendszere így nagyon hasonló lesz az Európai Szociális Alap irányítási és ellenőrzési rendszeréhez.

Finanszírozás

33. Lengyelország kérelme alapján az összehangolt, személyre szabott szolgáltatási csomaghoz javasolt EGAA-hozzájárulás 114 250 EUR, ami az összköltségek 65 %-át teszi ki. A Bizottság által az EGAA terhére javasolt forrásallokáció a Lengyelország által rendelkezésre bocsátott információkon alapul.
34. Figyelembe véve az EGAA-ból folyósítható pénzügyi hozzájárulásnak az 1927/2006/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szerint meghatározott maximális összegét, továbbá az előirányzatok átcsoportosításához megállapított mozgásteret, a Bizottság azt javasolja, hogy a fent említett teljes összeget folyósítsák az EGAA-ból; az összeg a pénzügyi keret 1a. fejezetében különítendő el.
35. A javasolt pénzügyi hozzájárulás összege lehetővé teszi, hogy – az 1927/2006/EK rendelet 12. cikkének (6) bekezdésében szereplő előírás szerint – az év utolsó négy hónapjában az EGAA-ra elkülönített éves maximális összeg több mint 25 %-a továbbra is rendelkezésre álljon támogatások kifizetésére.
36. Az EGAA-ból történő forrásallokációra tett javaslat révén a Bizottság a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjának megfelelően kezdeményezi az egyszerűsített háromoldalú eljárást, hogy az EGAA igénybevételenek szükségességét és az igényelt összegeket illetően biztosítsa a költségvetési hatóság két ágának egyetértését. A Bizottság felkéri a költségvetési hatóság két ága közül azt, amelyik a megfelelő politikai szinten előbb jut egyetértésre az igénybevitelre irányuló javaslat tervezet ügyében, hogy szándékáról értesítse a másik ágot és a Bizottságot. A költségvetési hatóság bármelyik ágának elutasító véleménye esetén hivatalos háromoldalú egyeztetést kell kezdeményezni.
37. A Bizottság a 2010. évi költségvetés kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzataiba irányuló külön átcsoportosítási kérelmet nyújt be a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjának megfelelően.

A kifizetési előirányzatok forrása

38. A végrehajtás jelenlegi fázisában előrelátható, hogy a 01.0404 („Versenyképességi és innovációs keretprogram – Vállalkozási és innovációs program”) költségvetési tétel keretében 2010-re rendelkezésre álló kifizetési előirányzatokat idén nem használják fel teljes mértékben.
39. Az említett költségvetési sor olyan kiadásokat foglal magában, amelyek a kkv-k pénzügyi forrásokhoz való hozzáféréseinek megkönnyítésére szolgáló program

pénzügyi eszközének végrehajtásához kapcsolódnak. Az Európai Beruházási Alap által kezelt vagyonkezelői számlákra történő átutalások és a kedvezményezetteknek történő kifizetések között van némi időbeli eltolódás. A pénzügyi válság jelentős hatással van a 2010. évi kifizetésekkel kapcsolatos előrejelzésekre. Emiatt – a várható kifizetéseket figyelembe véve – felülvizsgálták a kifizetési előirányzatok számítási módszerét annak érdekében, hogy elkerüljék a túlzott többletet a vagyonkezelői számlákon. Ennélfogva 114 250 EUR átcsoportosítható.

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2010. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontja alapján történő igénybeviteléről (Lengyelország „2010/006 PL/H.Cegielski-Poznań” referenciaszámú kérelme)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra⁴ és különösen annak 28. pontjára,

tekintettel az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap létrehozásáról szóló, 2006. december 20-i 1927/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁵ és különösen annak 12. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára⁶,

mivel:

- (1) Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot (a továbbiakban: EGAA) azzal a céllal hozták létre, hogy kiegészítő támogatást nyújtson azoknak az elbocsátott munkavállalóknak, akik a globalizáció hatására a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások következtében veszítették el munkájukat, és segítse őket a munkaerőpiacra történő ismételt beilleszkedésben.
- (2) A 2009. május 1-je után benyújtott kérelmek tekintetében az EGAA hatálya kibővült az olyan munkavállalók támogatásával, akik közvetlenül a pénzügyi és gazdasági világválság miatt veszítették el állásukat.
- (3) A 2006. május 17-i intézményközi megállapodás az EGAA igénybevitelét évi 500 millió EUR felső korlátig engedélyezi.
- (4) Lengyelország a H.Cegielski-Poznań Poland S.A. vállalatnál történt elbocsátásokra tekintettel 2010. március 8-án az EGAA igénybevitelére irányuló kérelmet nyújtott be, majd 2010. augusztus 10-ig további információkkal egészítette ki azt. A kérelem eleget tesz az 1927/2006/EK rendelet 10. cikkében a pénzügyi hozzájárulás

⁴ HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

⁵ HL L 406., 2006.12.30., 1. o.

⁶ HL C [...], [...], [...] o.

meghatározására vonatkozóan megállapított követelményeknek. A Bizottság ezért 114 250 EUR rendelkezésre bocsátására tesz javaslatot.

- (5) Az EGAA-t tehát igénybe kell venni a Lengyelország által benyújtott kérelem alapján történő pénzügyi hozzájárulás folyósítása érdekében,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Unió 2010. évi általános költségvetésének keretein belül az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból (EGAA) 114 250 EUR összeget vesznek igénybe kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok formájában.

2. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök